

AT YOUR  
SERVICE

9/11 — 11/5

どこでもお茶会



MONDAY

いらっ  
しゃい  
ませ

皆さんへ

皆さんいかがお過ごしですか？  
今日は、僕の新しい活動について  
お知らせしたいと思います。  
オリジナルのタイトルは'At Your  
Service, Creative Treatments for  
the Urban Public'ですが、日本  
語のタイトルは「いらっしゃい  
ませ:あなたの忙しい毎日に小さ  
な変化を」としました。

9月11日から11月5日まで、1週間  
の同じ曜日に同じパフォーマン  
スを京都のいろいろな場所で行  
います。(函館でのパフォーマン  
スの日程については後日お知ら  
せします)。

お時間があれば是非お越しくだ  
さい。一週間のどの曜日のどん  
なパフォーマンスでも、来てくだ  
されば嬉しく思います。もちろん  
、「見るだけ」でも構いませんし、  
僕と一緒にパフォーマンスをし  
ていただいてもいいですし、とり  
あえず何でもいいから「やってみ  
たいだけ」なんていうのも  
大歓迎です。

パフォーマンスの日程について  
は下記をご覧ください。雨が降ろ  
うとカンカン照りだろると、あな  
たのご利用をお待ちしております  
。それでは、また

お目にかかるのを楽しみにして  
います

マークス・ヴェルンリ・齊藤

Artist-in-Service

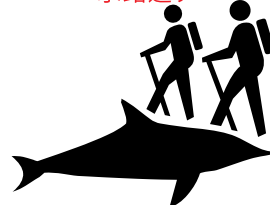
Founder Momentarium.org

I♡ゴミの日



TUESDAY

水路巡り



WEDNESDAY

一円づつ



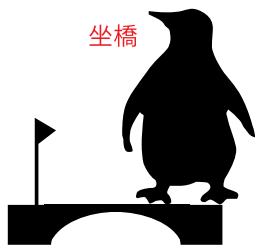
THURSDAY

木を守る



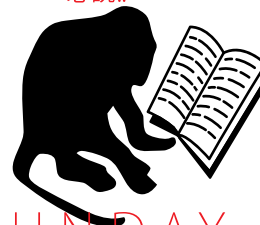
FRIDAY

坐橋



SATURDAY

必読!!



SUNDAY

DEAR FRIENDS

Momentarium is pleased to  
announce a series of  
relational art titled "At Your  
Service - Creative Treatments  
for the Urban Public": Every  
day of the week I will provide  
a specific service at specific  
places in Kyoto between  
September 11 and November  
5, 2006 (for continuous 8  
weeks). You are invited to

> witness > join and > partici-  
pate: See the detailed  
schedule below for times and  
locations. The one-hour  
services take place rain or  
shine. Thanks for your  
interest and see you soon!

Markuz Wernli Saito  
Artist-in-Service / Founder  
Momentarium.org



# いらっしゃいませ 9月11日~11月5日

あなたが作る毎日のアート：来て、見て、参加して下さい(雨天決行)。

毎日のビデオクリップ: <http://momentarium.org/service/video.html>

電話: (075)761-0329 メール: [admin@momentarium.org](mailto:admin@momentarium.org)

EVERYDAY CREATIVE TREATMENTS IN THE URBAN PUBLIC BY MARKUZ WERNLI SAITŌ.

WITNESS, JOIN AND PARTICIPATE. ALL SERVICES DELIVERED RAIN OR SHINE.

AT-YOUR-SERVICE  
momentarium.org



MON・月曜日	TUE・火曜日	WED・水曜日	THUR・木曜日	FRI・金曜日	SAT・土曜日	SUN・日曜日
<p><b>Mobile Tea Party</b> どこでも茶会</p>	<p><b>I♥Trash Days</b> I♥ゴミの日</p>	<p><b>City Canal Tours</b> 水路巡り</p>	<p><b>Coin Mosaic</b> 一元づつ</p>	<p><b>Tree Guarding</b> 木を守る</p>	<p><b>Bridge Sitting</b> 坐橋</p>	<p><b>Story Service</b> 必読!!</p>
<p>09月11日 12:30-13:30 三条河原町 (南西) 高島屋 SANJO-KAWARAMACHI ST. S/W-CORNER, TAKASHIMAYA</p>	<p>09月12日 8:00-9:00 北白川@ @ クリーニング びいぶる KITASHIRAKAWA @ &lt;PEOPLE&gt; DRY CLEANERS</p>	<p>09月13日 16:30-17:30 北白川疎水 &lt;1&gt;: 下鴨中道× 北大路の干 KITASHIRAKAWA CANAL &lt;1&gt; @ SHIMOGAMO-KITAOJI 干</p>	<p>09月14日 12:30-13:30 京阪丸太町駅 (丸太町通り×川端通 り南西角) KEIHAN-MARUTAMACHI Stn. S/W-CORNER</p>	<p>09月15日 12:30-13:30 北山通り× 堀川通り (南側) CROSSING KITAYAMA-HORI- KAWA (GO S)</p>	<p>09月16日 9:00-10:00 北山大橋 (植物園の北西) KITAYAMA-OBASHI BRIDGE (N/W BOTANICAL GARDEN)</p>	<p>09月17日 18:00-19:00 哲学の道のカフェ・マー ガレットの向かい OPPOSITE MARGARET CAFE @ PHILOSOPHER'S PATH</p>
<p>09月18日 12:30-13:30 三条大橋の下 (南西) SANJO-OBASHI BRIDE S/W UNDERPASS</p>	<p>09月19日 8:00-9:00 北白川 @丸山書店の向かい KITASHIRAKAWA @ &lt;MARIYAMA&gt; BOOKS (E)</p>	<p>09月20日 16:30-17:30 北白川疎水 &lt;2&gt;: 高野の干 KITASHIRAKAWA CANAL &lt;2&gt; @ TAKANO POST OFFICE 干</p>	<p>09月21日 12:30-13:30 地下鉄丸太町駅 丸太町通り×川端通り 南西角 SUBWAY MARUTAMACHI S/W-CORNER</p>	<p>09月22日 12:30-13:30 北大路×堀川通り (南側) CROSSING KITAOJI- HORIKAWA (GO S)</p>	<p>09月23日 9:00-10:00 松ヶ崎橋 山端・修学院 MATSUGASAKI BRIDGE (YAMABAMA/SHUGAKUIN)</p>	<p>09月24日 18:00-19:00 哲学の道のカフェ・マー ガレットの向かい OPPOSITE MARGARET CAFE @ PHILOSOPHER'S PATH</p>
<p>09月25日 12:30-13:30 加茂大橋 (南西) 今出川道 KAMO-OBASHI BRIDGE S/W ON IMADEGAWA ST.</p>	<p>09月26日 8:00-9:00 北白川@ケンタッキー の向かい &lt;au&gt; KITASHIRAKAWA @ &lt;au&gt; (OPPOSITE KFC)</p>	<p>09月27日 16:00-17:00 北白川疎水 &lt;3&gt;: 東鞍馬口通りの干 KITASHIRAKAWA CANAL &lt;3&gt; @ HIGASHIKURAMAGUCHI 干</p>	<p>09月28日 12:30-13:30 京阪三条駅 (三条通り×川端通り 南西角) KEIHAN-SANJO Stn. S/W-CORNER</p>	<p>09月29日 12:30-13:30 鞍馬口通り×堀川通り (南側) CROSSING KURAMA- GUCHI-HORIKAWA (GO S)</p>	<p>09月30日 9:00-10:00 北大路橋 (鴨川×川端通り) KITAOJI-OBASHI BRIDGE (KAMO RIVER)</p>	<p>10月01日 18:00-19:00 哲学の道のカフェ・マー ガレットの向かい OPPOSITE MARGARET CAFE @ PHILOSOPHER'S PATH</p>
<p>10月02日 12:30-13:30 白川通り×北山通り (南西) SHIRAKAWA-KITAYAMA ST. S/W-CORNER</p>	<p>10月03日 8:00-9:00 北白川 @ ガケ書房 KITASHIRAKAWA @ &lt;KAGE&gt; BOOK STORE</p>	<p>10月04日 16:00-17:00 白川南通の疎水: 地下鉄東山三条 駅の 南東角 OKAZAKI-GION CANAL: SUB- WAY Stn HIGASHIYAMA (S/E)</p>	<p>10月05日 12:30-13:30 地下鉄丸御池 駅 (三条通り×川端通り 南西角) SUBWAY KARASUMA-OIKE S/W-CORNER</p>	<p>10月06日 12:30-13:30 上御陵前通り×堀川通 り(南側) CROSSING KAMIGORYO- MAE-HORIKAWA (GO S)</p>	<p>10月07日 9:00-10:00 高野橋 (北大路通り×川端 通り) TAKANO-BASHI BRIDGE (KITAOJI ST)</p>	<p>10月08日 18:00-19:00 哲学の道のカフェ・マー ガレットの向かい OPPOSITE MARGARET CAFE @ PHILOSOPHER'S PATH</p>
<p>10月09日 12:30-13:30 JR京都駅3F コンコースの上 SKYWALKの 向かい KYOTO STATION 3rd FLOOR (OPPOSITE &lt;SKYWALK&gt;)</p>	<p>10月10日 8:00-9:00 北白川@ドトール コーヒーの向かい KITASHIRAKAWA @ &lt;WORLD COFFEE&gt; (OPPOSITE SIDE)</p>	<p>10月11日 16:00-17:00 木屋町通りの疎水: 四条大橋の南四角 KIYAMACHI CANAL: SHIJO BRIDGE S/W CORNER</p>	<p>10月12日 12:30-13:30 地下鉄市役所 駅 (河原町通り× 御池通り南西角) SUBWAY CITYHALL Stn. S/W-CORNER</p>	<p>10月13日 12:30-13:30 寺野内通り×堀川通り (南側) 南の方 CROSSING TERANO- UCHI-HORIKAWA (GO S)</p>	<p>10月14日 9:00-10:00 加茂大橋 (今出川通り× 川端通り) KAMO-OBASHI BRIDGE (IMADEGAWA ST)</p>	<p>10月15日 18:00-19:00 哲学の道のカフェ・マー ガレットの向かい OPPOSITE MARGARET CAFE @ PHILOSOPHER'S PATH</p>
<p>10月16日 12:30-13:30 三条通り×河原町通り (商店街の前) SANJO-KAWARAMACHI ST. (FRONT OF SHOPPING DISTR)</p>	<p>10月17日 8:00-9:00 白川通り(メルシーマル ギン傍) @ シナジー・ ガソリンスタンド KITASHIRAKAWA @ &lt;SYNERGY&gt; GAZ STATION</p>	<p>10月18日 16:00-17:00 四木屋町通りの疎水: 五条大橋の南四角 NISHI-KIYAMACHI CANAL: GOJO BRIDGE S/W CORNER</p>	<p>10月19日 12:30-13:30 京阪三条川端 駅 (南西角) KEIHAN SANJO-KAWABATA Stn S/W-CORNER</p>	<p>10月20日 12:30-13:30 今出川通り×堀川通り (南側) CROSSING IMADEGAWA- HORIKAWA (GO S)</p>	<p>10月21日 9:00-10:00 丸太町大橋 (川端丸太町) MARUTAMACHI BRIDGE (KAWABATA-MARUTAMACHI)</p>	<p>10月22日 18:00-19:00 哲学の道のカフェ・マー ガレットの向かい OPPOSITE MARGARET CAFE @ PHILOSOPHER'S PATH</p>
<p>10月23日 12:30-13:30 東大路×東一条 (南西)京大 HIGASHIOJI-HIGASHIICHIJO S/W CORNER &lt;KYOTO UNI&gt;</p>	<p>10月24日 8:00-9:00 白川通り(浄土寺BS) @ オオマエ・ ケーキ屋さん KITASHIRAKAWA @ &lt;OMAE&gt; CAKE STORE</p>	<p>11月25日 16:00-17:00 下鴨疎水 &lt;1&gt;: 下鴨本通りのローソン SHIMOGAMO CANAL &lt;1&gt;: SHIMOGAMOHOON LAWSON</p>	<p>10月26日 12:30-13:30 京都駅七条正面玄関口 (バス停とタクシー乗り 場の間) KYOTO STATION SQUARE (BETWEEN BUS AND TAXI)</p>	<p>10月27日 12:30-13:30 元誓願寺通り× 堀川通り (南側) CROSSING MOTOSEIGANJI- HORIKAWA (GO S)</p>	<p>10月28日 9:00-10:00 御池大橋 (御池通り×川端通り) OIKE-OBASHI BRIDGE (SOUTH SIDE)</p>	<p>10月29日 18:00-19:00 哲学の道のカフェ・マー ガレットの向かい OPPOSITE MARGARET CAFE @ PHILOSOPHER'S PATH</p>
<p>10月30日 12:30-13:30 京都芸術センターの テニスコート (四条烏丸) KYOTO ART CENTER: TENNIS COURT (SHIJO-KARASUMA)</p>	<p>10月31日 8:00-9:00 白川通り(浄土寺BS) @ MK・ガソリンスタンド KITASHIRAKAWA @ &lt;MK&gt; GAZ STATION</p>	<p>11月01日 16:00-17:00 下鴨疎水 &lt;2&gt;: 北大路道り×高木町の 干 郵便局 SHIMOGAMO CANAL &lt;2&gt; KITAOJI-TAKAKIMACHI 干</p>	<p>11月02日 12:30-13:30 京都芸術センター エントランス KYOTO ART CENTER ENTRANCE CONCOURS</p>	<p>11月03日 19:00-20:00 横神明通り×堀川通り (南側) CROSSING YOKOSHINMEI- HORIKAWA (GO S)</p>	<p>11月04日 9:00-10:00 四条橋 (南座) SHIJO-OBASHI BRIDGE (&lt;MINAMIZA&gt; THEATER)</p>	<p>11月05日 18:00-19:00 哲学の道のカフェ・マー ガレットの向かい OPPOSITE MARGARET CAFE @ PHILOSOPHER'S PATH</p>